

Добро пожаловать

Благодарим вас за приобретение микшерного пульта Yamaha MG10XU/MG10. Внимательно прочтите это руководство, чтобы воспользоваться всеми возможностями этого изделия и обеспечить его долговременную и успешную эксплуатацию. После прочтения данного руководства сохраните его для будущих справок.

- Наименование модели MG10XU, а «MG 10» – для обозначения содержимого, присущего только модели MG10XU, а не MG10.
- Имена компаний и названия продуктов, упомянутые в данном руководстве, являются товарными знаками соответствующих компаний.
- Иллюстрации приводятся в данном руководстве исключительно в целях разъяснения инструкций и могут не полностью соответствовать реальному устройству.
- Steinberg и Cubase являются зарегистрированными товарными знаками компании Steinberg Media Technologies GmbH.
- Наименования компаний и названия продуктов, упомянутые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

Входящие в комплект принадлежности

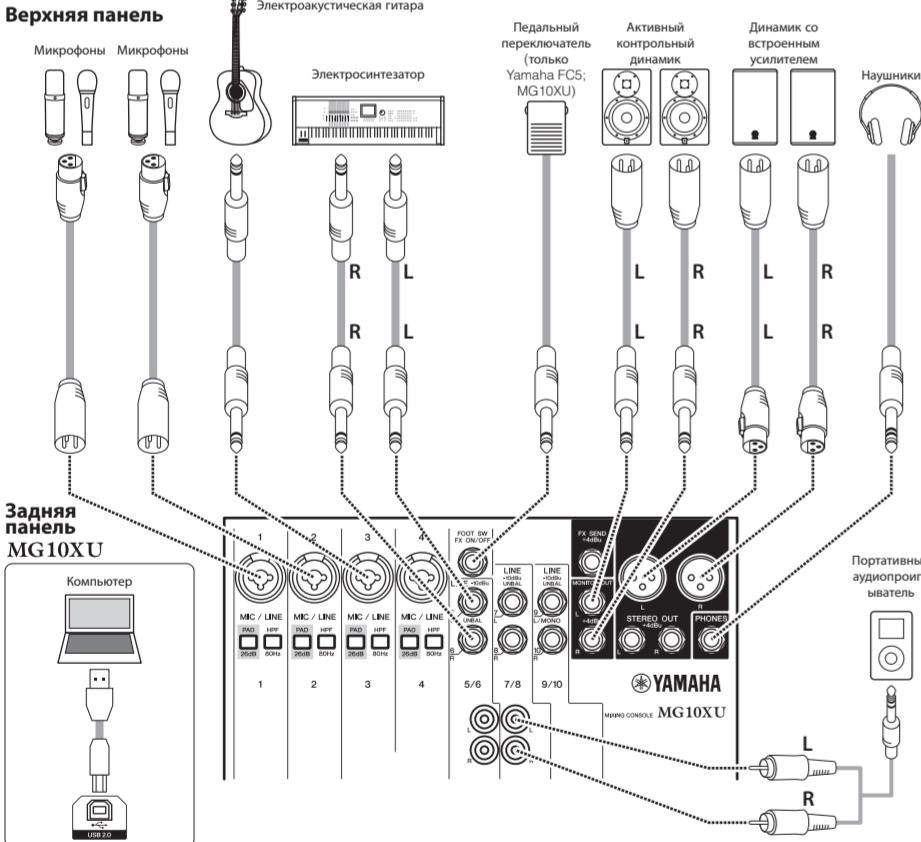
- Адаптер переменного тока
- Техника безопасности: внимательно прочтите перед использованием продукта. В этой брошюре также содержится гарантинная информация для стран Европы.
- Technical Specifications (Технические характеристики) (только на английском): блок-схема, размеры, общие характеристики входов/выходов.
- Информация о загрузке Cubase AI (только MG10XU): код доступа, необходимый для загрузки программного обеспечения Steinberg DAW «Cubase AI». Посетите указанный ниже веб-сайт компании Yamaha, чтобы загрузить и установить Cubase AI, а также получить информацию о необходимых настройках.
http://www.yamahaaproaudio.com/mg_xu/
- Руководство пользователя (эта брошюра)

Краткое руководство по эксплуатации

ШАГ 1 Подключение внешних устройств, например динамиков, микрофонов и инструментов

- 1 Убедитесь, что все подключаемые к пульту устройства выключены.
- 2 Подключите динамики, микрофоны и инструменты, используя пример подключения ниже.

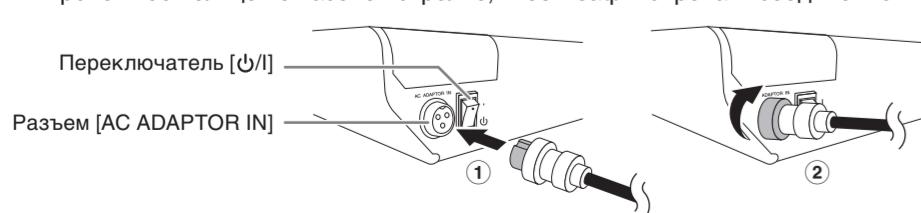
Примеры подключения



ШАГ 2 Вывод звука на динамики

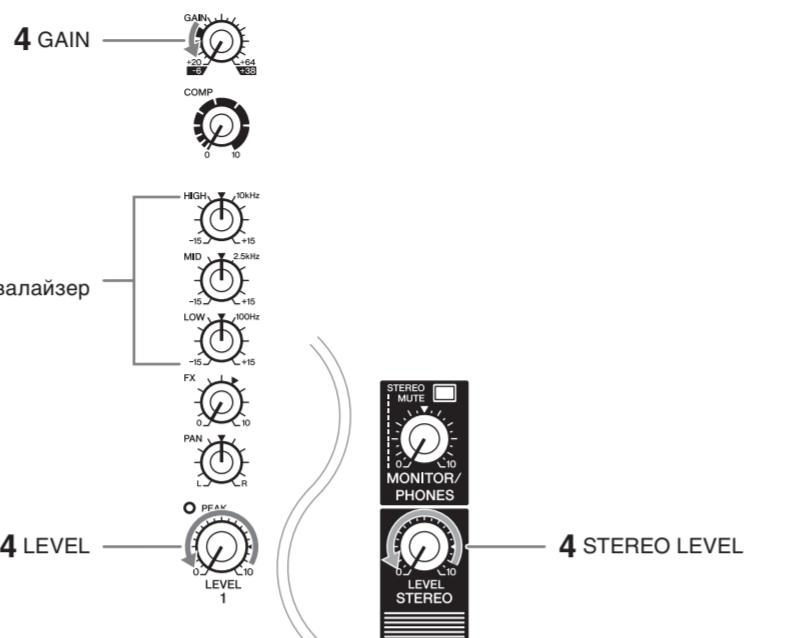
- 1 Убедитесь, что переключатель [P/I] на задней панели установлен в положение [P] (выкл.).
- 2 Подключите прилагаемый адаптер переменного тока.

① Подсоедините адаптер питания так, чтобы прорезь на штекере была направлена вверх, выровняйте штекер по разъему [AC ADAPTOR IN]. ② Поверните крепежное кольцо по часовой стрелке, чтобы зафиксировать соединение.

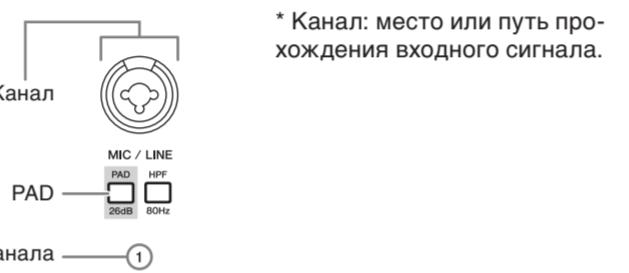


③ Подсоедините адаптер питания к обычной сетевой розетке.

- 3 Убедитесь, что переключатели не активированы (нажаты).
- 4 Поверните все регуляторы управления уровнем до конца влево (минимальное значение). Это регуляторы [GAIN] (белые), регуляторы [LEVEL] (белые) и регулятор [STEREO LEVEL] (красный).
- 5 Установите регуляторы эквалайзера (зеленые) в среднее положение «▼».



- 6 При подключении устройства с высоким уровнем выходного сигнала, например проигрывателя компакт-дисков или электросинтезатора, к одному из каналов 1–4, включите (—) переключатель [PAD] соответственно току.



ПРИМЕЧАНИЕ При использовании конденсаторных микрофонов включите переключатель (—) [PHANTOM +48V].



- 7 Убедитесь, что уровень громкости активной колонки или усилителя установлен на минимальное значение.

- 8 Включите питание подключенных устройств в следующем порядке: [P/I] (этот аппарат) (динамики).

УВЕДОМЛЕНИЕ Следуйте этому порядку, чтобы избежать громкого неожиданного звука из динамиков. Выключайте питание в обратном порядке.

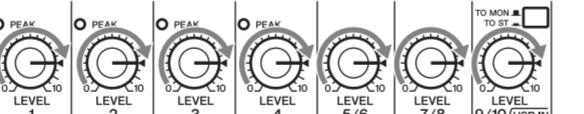
- 9 Установите регулятор [STEREO LEVEL] в положение «◀».



- 10 Для каналов, к которым подключен микрофон, установите регулятор [GAIN] приблизительно в положение 12 часов.



- 11 Установите регулятор [LEVEL] каждого используемого канала в положение «◀».



- 12 Играй на инструменте или говоря в микрофон, поднимайте громкость активной колонки или усилителя до нужного уровня.

ПРИМЕЧАНИЕ Если звук не слышен или искажен, следуйте указаниям раздела в рамке ниже шага 13.

- 13 При необходимости установите регуляторы [LEVEL], чтобы отрегулировать баланс громкости между соответствующими каналами. Это – завершающее указание из ШАГА 2.

ПРИМЕЧАНИЕ Громкость можно регулировать с помощью трех функций: [PAD], [GAIN] и [LEVEL]. Установив переключатель [PAD] и регулятор [GAIN], постарайтесь больше не регулировать эти элементы управления. Вместо них для настройки громкости обычно используется регулятор [LEVEL]. Для получения дополнительной информации о каждой функции см. раздел «Элементы управления и функции».

Если нет звука:

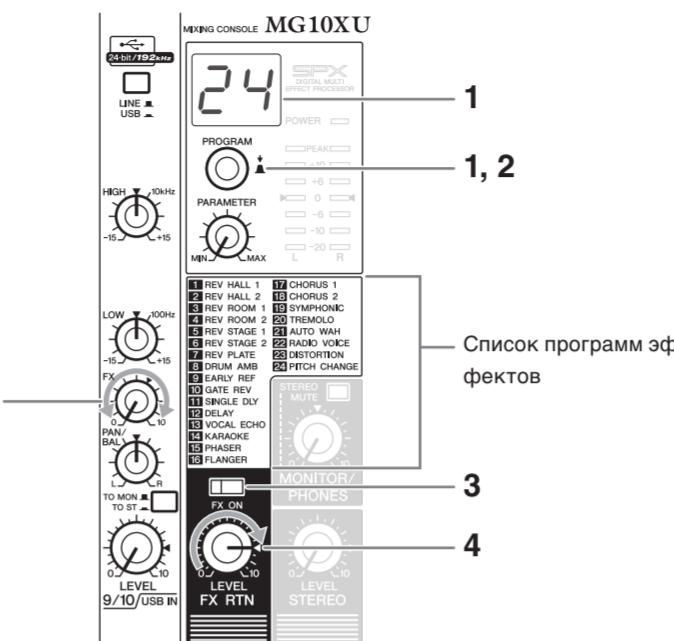
- Возможно, включены переключатели [PAD] (—)? Выключите их (—).
- Выбран ли достаточно высокий уровень регуляторов [GAIN]?
- Поднимите громкость на подключенных инструментах или аудиоустройствах.

Если звук искажен:

- Возможно, выключены переключатели [PAD] (—)? Включите их (—).
- Возможно, выбран слишком высокий уровень регуляторов [GAIN]? Поверните регуляторы влево, чтобы уменьшить громкость.
- Уменьшите громкость на подключенных инструментах или аудиоустройствах.

Применение эффектов MG10XU

Модель MG10XU оснащена высококачественными встроенными эффектами обработки сигналов, аналогичными по классу нашим знаменитым процессорам эффектов серии SPX. Применение эффектов (как описано ниже) позволяет воссоздавать звучание различных мест исполнения.



- 1 Поверните регулятор [PROGRAM], чтобы выбрать нужный номер программы эффекта из списка программ эффектов.

Выбранный номер программы эффекта мигает на экране.

ПРИМЕЧАНИЕ Для получения дополнительной информации о программах эффектов см. список «Программы эффектов» ниже.

- 2 Нажмите регулятор [PROGRAM], чтобы собственно выбрать его.

Нужная программа эффекта выбрана.

- 3 Включите (—) переключатель [FX ON].

- 4 Установите регулятор [FX RTN LEVEL] в положение «◀».

- 5 Поверните регулятор [FX] канала, к которому нужно применить эффект, чтобы отрегулировать степень эффекта.

Программы эффектов

№	Программа	Параметр	Описание
1	REV HALL 1	Время реверберации	Эффект реверберации, имитирующий звучание в большом помещении, например концертном зале.
2	REV HALL 2	Время реверберации	Эффект реверберации, имитирующий звучание в большом помещении (комнаты).
3	REV ROOM 1	Время реверберации	Эффект реверберации, воссоздающий звучание на большой сцене.
4	REV ROOM 2	Время реверберации	Воспроизведение эффекта металлической пластины с жесткой реверберацией.
5	REV STAGE 1	Время реверберации	Короткая реверберация, которая идеально подходит для использования с набором ударных.
6	REV STAGE 2	Время реверберации	Эффект, изолирующий только компоненты ранних отражений от реверберации и создающий более заметный результат, чем обычная реверберация.
7	REV PLATE	Время реверберации	Эффект, отсекающий окончание реверберации на половине для создания более мощного звука.
8	DRUM AMB	Время реверберации	Задержка, повторяющая один и тот же звук только раз. Сокращение времени задержки вызывает эхо.
9	EARLY REF	Размер комнаты	Эффект, отсекающий окончание реверберации на половине для создания более мощного звука.
10	GATE REV	Размер комнаты	Задержка с обратной связью для добавления сигналов с несколькими задержками.
11	SINGLE DLY	Время задержки	Эхо, созданное для обычного вокала.
12	DELAY	Время задержки	Циклическое изменение фазы для добавления модуляции звука.
13	VOCAL ECHO	Время задержки	Добавление модуляции звука, в результате чего возникает звук, как во время запуска и остановки реактивного двигателя.
14	KARAOKE	Время задержки	Создание более плотного звука, как в ансамбле, за счет сложения нескольких звуков с разным временем задержки.
15	PHASER	Частота LFO*	Эффект, при котором циклически модулируется громкость.
16	FLANGER	Частота LFO*	Эффект «бау-бау» с модуляцией циклического фильтра. С помощью регулятора [PARAMETER] настраивается скорость LFO*, которая модулирует фильтр «бау-бау».
17	CHORUS 1	Частота LFO*	Воссоздание сигнала АМ-радиовещания низкого качества. С помощью регулятора [PARAMETER] настраивается усиливаемая полоса частот.
18	CHORUS 2	Частота LFO*	Добавление к звуку острого искажения.
19	SYMPHONIC	Глубина LFO*	Эффект, измениющий тон сигнала.
20	TREMOLO	Частота LFO*	*LFO* расшифровывается как Low Frequency Oscillator – низкочастотный осциллятор. LFO обычно используется для периодической модуляции другого сигнала при помощи разных форм волн и скоростей модуляции.
21	AUTO WAH	Частота LFO*	Порт: от -22 dB до -8 dB; скатие: от 1:1 до 4:1; уровень выходного сигнала: от 0 dB до 7 dB; время атаки: прибл. 25 мс; время затухания: прибл. 300 мс.
22	RADIO VOICE	Сдвиг отсечки	Сдвиг отсечки.
23	DISTORTION	Интенсивность	Добавление к звуку острого искажения.
24	PITCH CHANGE	Высота звука	Светодиодный индикатор загорается, если сигнал на выходе эквалайзера достигает уровня на 3 дБ ниже уровня урезания (+17 dB).

LFO расшифровывается как Low Frequency Oscillator – низкочастотный осциллятор. LFO обычно используется для периодической модуляции другого сигнала при помощи разных форм волн и скоростей модуляции.

Устранение неполадок

Питание не включается.

- Правильно ли подключен адаптер питания к подходящей розетке сети переменного тока?
- Плотно ли подсоединен кабель питания?

Нет звука.

- Включены ли активные колонки или усилитель мощности?
- Правильно ли подключены микрофоны, внешние устройства и динамики?
- Нет ли замыканий или повреждений соединительных кабелей?
- Установлены ли регуляторы [GAIN] и [LEVEL] всех соответствующих каналов, в том числе регулятор [STEREO LEVEL], в положение подходящего уровня?
- Возможно, включены переключатели [PAD] (—). Если громкость источника звука слишком низкая, при включении этого переключателя звук может быть не слышен.
- Возможно, включен переключатель [STEREO MUTE] (—). (MG 10XU) Если переключатель включен (—), звук не подается с разъема [MONITOR OUT]/разъема [PHONES], так как звук стереоинициатора отключен.

Звук слабый, искаженный или в нем много помех.

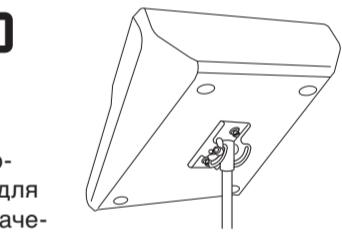
- Горят ли светодиоды [PEAK]?
- Установите регуляторы [GAIN] всех соответствующих каналов в положение более низкого уровня или включите (—) переключатели [PAD].
- Возможно, регуляторы [GAIN] и [LEVEL] всех соответствующих каналов, в том числе регулятор [STEREO LEVEL], установлены в положение слишком высокого уровня?
- Горят ли лампы «PEAK» (красные) индикатора уровня?
- Установите регуляторы [LEVEL] всех соответствующих каналов и регулятор [STEREO LEVEL] в положение подходящего уровня.
- Уровень громкости подключенного устройства слишком высокий? Уменьшите уровень громкости подключенного устройства.
- Установлен ли переключатель [TO MON.—/TO ST.—] в положение [TO ST.—]? (MG 10XU) Если при использовании программного обеспечения DAW установить переключатель в положение [TO ST.—], в зависимости от настройки программного обеспечения DAW есть вероятность возникновения петли, что может стать причиной обратной связи. Во время записи при прослушивании звука на компьютере убедитесь, что переключатель установлен в положение [TO MON.—].

Звук вокала и речи недостаточно четкий.

- Включите (—) переключатели [HPF]. Звук станет четче.
- Настройте регуляторы эквалайзера (например, понизьте уровень регуляторов [LOW], повысьте уровень регуляторов [HIGH]).

Эффект не применяется (MG 10XU)

- Возможно, включен (—) переключатель [FX ON].
- Установлен ли регулятор [FX RTN LEVEL] в положение подключенного уровня?
- Выбран ли достаточно высокий уровень регуляторов [LEVEL] и [FX] всех соответствующих каналов?



Установка на подставку для микрофона

Устройство можно установить на подставку для микрофона, как показано справа, при помощи переходника для микрофонной стойки Yamaha BMS-10A, доступного в качестве дополнительного аксессуара. Указания по установке см. в руководстве пользователя BMS-10A.

Общие характеристики

<tbl_struct

Верхняя панель Секция каналов (вход: ① – ⑭)

① Входные монофонические разъемы [MIC/LINE] (каналы 1–4)

Используются для подключения к пульту микрофона, инструмента или аудиоустройства (приводителя компакт-дисков и т.д.). Эти разъемы поддерживают штекеры XLR и JACK.

② Переключатели [PAD]

При включении переключателя (▲) будет ослаблен входящий звуковой сигнал. Если звук искается или горит светодиодный индикатор [PEAK] ⑩, включите переключатель (▲).

ПРИМЕЧАНИЕ Поверните регулятор [LEVEL] в положение «+0» (минимальное) перед включением (▲) и выключением (■) переключателя [PAD]. В противном случае может возникнуть шум.

③ Переключатели [HPF] (фильтр верхних частот)

При включении переключателя (▲) будет применен фильтр верхних частот, который ослабляет частоты ниже 80 Гц. При использовании микрофона, возможно, потребуется включить этот переключатель (▲), чтобы снизить нежелательные вибрации и «задувания» на микрофоне.

④ Регуляторы [GAIN]

Определяют основной уровень громкости каждого из каналов 1–4. Отрегулируйте эти регуляторы, чтобы соответствующие светодиодные индикаторы [PEAK] ⑩ кратковременно мигали при записи или игре на самом высоком уровне громкости.

⑤ Регуляторы [COMP]

Используются для регулировки степени сжатия, применяемой к каналу. При повороте регулятора вправо порог, сжатие и уровень выходного сигнала регулируются одновременно.

Порог: от +22 дБ до -8 дБ; сжатие: от 1:1 до 4:1; уровень выходного сигнала: от 0 дБ до +7 дБ; время атаки: прибл. 25 мс; время затухания: прибл. 300 мс

⑥ Переключатель/светодиодный индикатор [PHANTOM +48V]

Если данный переключатель включен (▲), горит светодиодный индикатор, указывая, что аппарат подает фантомное питание DC+48 В на разъемы XLR входных монофонических разъемов [MIC/LINE] ①. Включите этот переключатель при использовании конденсаторного микрофона с фантомным питанием.

УДОВЛЕТВОРЯЮЩЕЕ

Обязательно выключайте этот переключатель (■), если фантомное питание не требуется. Следуйте важным указаниям ниже, чтобы предотвратить шум и возможное повреждение внешних устройств и данного аппарата при использовании этого переключателя.

- Обязательно оставляйте этот переключатель выключенным при подключении микрофона или другого устройства, которому не требуется фантомное питание на каналах 1–4.

- Не подсоединяйте кабель к каналам 1–4, а также не отсоединяйте его, когда переключатель включен.

- Перед использованием этого переключателя установите регуляторы [LEVEL] каналов 1–4 на минимальное значение.

⑦ Регулятор эквалайзера (EQ)

Отрегулируйте тембр звука с помощью регуляторов [HIGH] (полоса высоких частот), [MID] (полоса средних частот) и [LOW] (полоса низких частот). Если не требуется регулировать тембр звука, установите регулятор в положение ▼ (нулевое).

⑧ Регуляторы [FX] (эффект) MG10XU

Регуляторы [AUX]

[FX]: используется для регулировки громкости звука, отправленного с каждого канала на внутренний эффект и разъем [FX SEND].
[AUX]: используется для регулировки громкости звука, отправленного с каждого канала на разъем [AUX SEND].

⑨ Регуляторы [PAN] (каналы 1–4)

Регуляторы [BAL] (каналы 5/6 и 7/8)

Регуляторы [PAN/BAL] (каналы 9/10)

[PAN]: используется для регулировки в каждом канале баланса громкости звука, отправленного на стереошину, и определения положения аудиоизображения слева и справа (стерео L/R). Если регулятор находится в положении 12 часов, звук канала будет отправляться на каналы стереоини (L и R) на той же громкости. В этом случае аудиоизображение будет расположено по центру.

[BAL]: определяет баланс громкости звука стереоканалов (5/6–9/10) (L/R), отправленного на стереошину. Если регулятор находится в положении 12 часов, звук канала будет отправляться на каналы стереоини (L и R) на той же громкости соответственно.

[PAN/BAL]: обеспечивает функции [PAN] и [BAL]. Этот регулятор можно использовать как элемент управления [PAN], когда звук подается на разъем [LINE/L/MONO], и как элемент управления [BAL], когда звук подается в разъем [LINE L], и на разъем [LINE R].

⑩ Светодиодный индикатор [PEAK]

Загорается при слишком высокой громкости входного сигнала и/или выходного сигнала с эквалайзером (когда достигается уровень на 3 дБ выше уровня урезания). Если этот индикатор горит часто, поверните регулятор [GAIN] ⑩ влево, чтобы уменьшить громкость.

⑪ Регулятор [LEVEL]

Используется для регулировки баланса громкости по каналам. Как правило, устанавливается в положение ▲.

⑫ Переключатель [TO MON ■/TO ST ■] MG10XU

Используется для выбора места, куда направляется звук входного сигнала на каналы 9/10. Обычно этот переключатель устанавливается в положение [TO ST ■]. При использовании пульта с компьютером, подключенным к разъему [USB 2.0], установите этот переключатель согласно своей конкретной цели, используя таблицу в разделе «Секция USB задней панели».

⑬ Входные стереофонические разъемы [LINE] (каналы 5/6 – 9/10)

Используются для подключения устройств различного уровня, например электросинтезатора или аудиоустройства. Эти разъемы поддерживают штекеры JACK и штекеры USB.

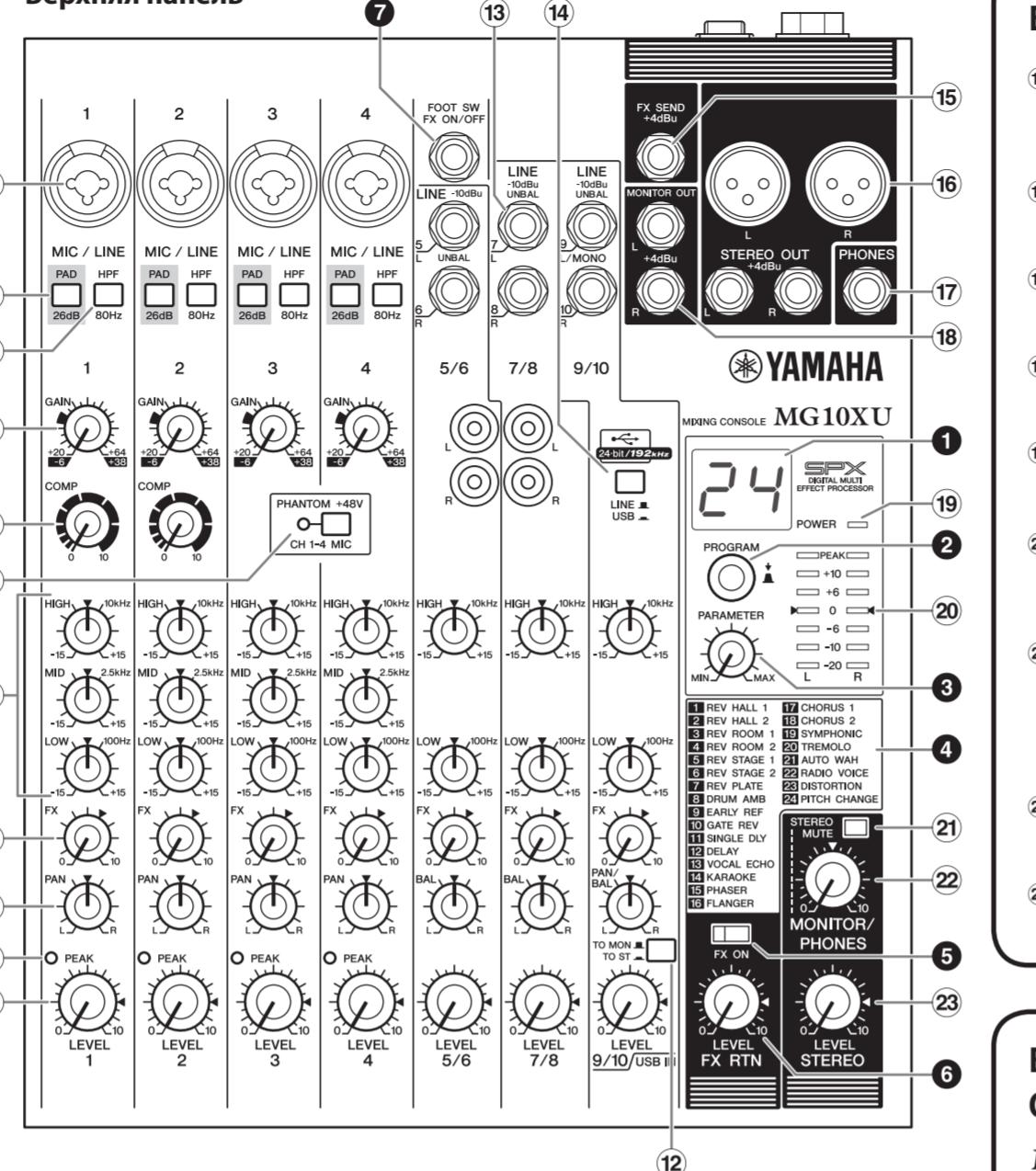
ПРИМЕЧАНИЕ Что касается входного сигнала на каналы 5/6 и 7/8, если разъем JACK и разъем RCA используются одновременно, приоритет получает разъем JACK.

⑭ Переключатель [LINE ■/USB ■] MG10XU

Переключает входной сигнал источника звука на каналы 9/10. Если переключатель установлен в положение [LINE ■], источником будет входной стереофонический разъем [LINE] ⑮, а если в положение [USB ■], источником будет разъем [USB 2.0] ⑯.

Элементы управления и функции

Верхняя панель



Верхняя панель Главная секция (вход: ⑯ – ㉓)

⑯ Разъем [FX SEND]: MG10XU

Разъем [AUX SEND]: MG10XU

Для подключения устройства внешних эффектов или системы мониторинга для музыкантов. Этот разъем для штекера JACK выводит звук, настроенный регулятором [FX] или [AUX] соответственно.

⑰ Разъемы [STEREO OUT]

Используются для подключения активных динамиков или усилителя. Эти разъемы поддерживают штекеры XLR и JACK.

⑱ Выходной разъем [PHONES]

Используется для подключения наушников. Этот разъем поддерживает стереофонический штекер типа JACK.

⑲ Разъемы [MONITOR OUT]

Используются для подключения системы мониторинга для операторов. Эти разъемы поддерживают штекеры типа JACK.

⑳ Светодиодный индикатор [POWER]

Загорается при включении переключателя (▲) на задней панели (при переключении в положение [I]).

㉑ Индикатор уровня

Индикаторы L и R показывают уровень (громкость) выходного сигнала с разъемов [STEREO OUT] в семь шагов: «PEAK» (+17), «+10», «+6», «0», «-6», «-10» и «-20» дБ. Если индикатор «PEAK» постоянно горит красным, поверните регулятор [STEREO LEVEL] влево, чтобы уменьшить громкость.

㉒ Переключатель [STEREO MUTE]: MG10XU

При включении переключателя (▲) будет отключен звук стереоини, поступающий с разъемов [MONITOR OUT] или разъема [PHONES]. В таком состоянии при установке переключателя [TO MON ■/TO ST ■] для каналов 9/10 в положение [TO MON ■] можно слышать звук только с каналов 9/10. Для получения дополнительной информации о переключателе см. раздел «Секция УДОВЛЕТВОРЯЮЩЕЕ».

㉓ Регулятор [MONITOR/PHONES]

Используется для регулировки сигнала громкости, поступающего на разъемы [MONITOR OUT] и разъем [PHONES].

㉔ Регулятор [STEREO LEVEL]

Используется для регулировки общего сигнала громкости, поступающего с разъемов [STEREO OUT].

Верхняя панель

Секция внутренних эффектов (выход: ① – ⑦)

MG10XU

① Экран

Отображает номер программы эффектов, выбранной регулятором [PROGRAM] ②. Номер мигает при выборе; но если не сделать выбор за несколько секунд, программа возвращается к последнему выбранному номеру.

② Регулятор [PROGRAM]

Выбирает один из 24 внутренних эффектов (1–24). Поверните регулятор, чтобы выбрать нужную программу эффекта, а затем нажмите регулятор, чтобы установить ее. Указания по применению эффекта см. в разделе «Применение эффектов» на обратной стороне.

ПРИМЕЧАНИЕ Поворот регулятора с одновременным нажатием на него также позволяет по-прежнему выбрать и установить программу эффекта (не нужно нажимать регулятор, чтобы установить ее).

③ Регулятор [PARAMETER]

Используется для регулировки параметра (глубина, скорость и т.д.) для выбранного эффекта. Сохраняется последнее значение, использованное с каждой программой эффекта. Для получения дополнительной информации о параметре см. список «Программы эффектов» на обратной стороне.

ПРИМЕЧАНИЕ При выборе другой программы эффекта пульт автоматически восстанавливает значение, которое ранее использовалось с данной программой (независимо от текущего положения регулятора [PARAMETER]). После поворота регулятора [PARAMETER] значение, на которое указывает регулятор в своем текущем положении, вступит в силу.

④ Список программ эффектов

Это список программ внутренних эффектов. Для получения дополнительной информации о программах см. список «Программы эффектов» на обратной стороне.

⑤ Регулятор [FX ON]

Когда переключатель включен (▲), он горит, указывая, что внутренний эффект активен. Если включить внутренний эффект педалью переключателем, когда переключатель включен (▲), светодиодный индикатор переключателя будет мигать.

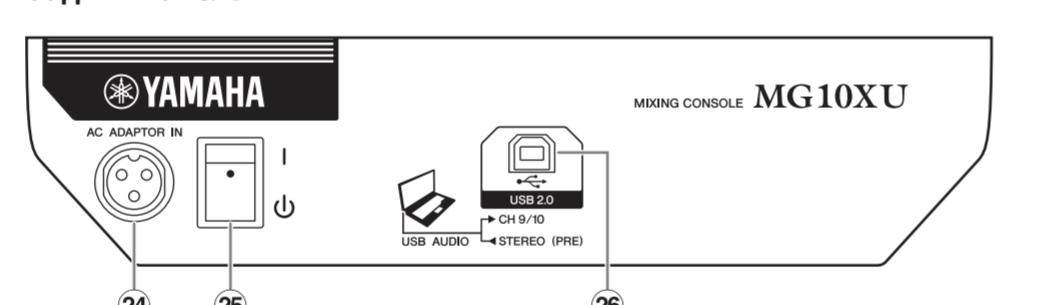
⑥ Регулятор [FX RTN LEVEL]

Используется для регулировки громкости звука внутреннего эффекта.

⑦ Разъем [FOOT SW]

Используется для подключения доступного в качестве дополнительного аксессуара открытого педального переключателя, например Yamaha FC5. Если переключатель [FX ON] ⑤ включен (▲), при необходимости внутренние эффекты можно включать и выключать ногой с помощью педального переключателя. Этот разъем поддерживает штекер JACK.

Задняя панель



Задняя панель

Внимание!

При включенном питании пульт может нагреваться до 15–20°C. Это нормально. Помните, что при температуре окружающей среды более 30°C температура панели может превышать 50°C. Будьте осторожны, чтобы избежать ожогов.

㉕ Разъем [AC ADAPTOR IN]

Используется для подключения прилагаемого адаптера переменного тока.

㉖ Переключатель [I/O]

Используется для перевода устройства в режим ожидания (▲) и включения (I). Если переключатель включен (I), на верхней панели горит светодиодный индикатор [POWER] ⑳.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Быстро многократное переключение режимов включения и ожидания аппарата может стать причиной его неисправности. После перевода аппарата в режим ожидания подождите приблизительно шесть секунд перед его повторным включением.

- Даже когда переключатель находится в положении режима ожидания (▲), электричество по-прежнему подается на аппарат. Если не планируется использовать аппарат в течение длительного времени, отключите адаптер переменного тока от розетки.

Задняя панель Секция USB MG10XU

㉗ Разъем [USB 2.0]

Используется для подключения компьютера через имеющийся в продаже кабель USB 2.0. (В комплекте данного продукта кабель не входит.) Звук стереоини выводится на компьютер. (Регулятор [STEREO LEVEL] ㉘ не влияет на звук.) Для ввода и вывода звука на компьютере может понадобиться специальный драйвер USB. Просмотрите указанный ниже веб-сайт компании Yamaha, загрузите драйвер и установите его на компьютер перед использованием.

http://www.yamahaproaudio.com/mg_xu/

Использование пульта, подключенного к компьютеру

Установите переключатель [LINE ■/USB ■] каналов 9/10 в положение [USB ■]. В зависимости от конкретной цели можно указать место, куда направляется сигнал, и контрольный звук, выбрав настройки переключателя [TO MON ■/TO ST ■] ㉙. Для получения дополнительной информации см. таблицу справа.